



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»

Руководитель ОП

\_\_\_\_\_ Кукла М.П.  
(подпись) (Ф.И.О. рук. ОП)

«УТВЕРЖДАЮ»

Заведующий кафедрой  
японоведения

\_\_\_\_\_ Е.В.Пустовойт  
(подпись) (Ф.И.О. зав. каф.)  
«30» ноября 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**История литературы стран Восточной Азии**

**Направление подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика**

бакалаврский профиль «Японоведение»

**Форма подготовки очная**

курс 1 семестр 2  
лекции 18 час.  
практические занятия 18 час.  
лабораторные работы не предусмотрены  
в том числе с использованием МАО пр.18 час.  
всего часов аудиторной нагрузки 36 час.  
в том числе с использованием МАО 18 час.  
самостоятельная работа 81 час.  
в том числе на подготовку к экзамену 27 час.  
контрольные работы не предусмотрены  
курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены  
экзамен 2 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 18.08.2020 г. № 1051.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры японоведения, протокол №4 от «30» ноября 2021 г.

Заведующий кафедрой японоведения к.ф.н. профессор Е.В.Пустовойт.  
Составитель: к.ф.н., профессор Т.И.Бреславец.

Владивосток  
2022

**I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры  
японоведения:**

Протокол от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры  
японоведения:**

Протокол от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

#### **Цели и задачи освоения дисциплины:**

Цель: концентрически сообщить студентам основные знания, касающиеся литературного творчества в странах Восточной Азии.

Задачи:

- овладение студентами знаниями в области истории литературы стран Восточной Азии;
- формирование навыков работы с источниками, учебными и исследовательскими материалами;
- ознакомление студентов с основными принципами изучения литературы;
- обучение студентов использованию полученных знаний в практической деятельности.

#### **Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:**

Тип задач	Код и наименование профессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Овладение студентами знаниями в области истории литературы стран Восточной Азии, использование полученных навыков в практической деятельности	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.3 Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия в историческом контексте  УК-5.4 Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
<p>УК-5.3</p> <p>Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия в историческом контексте</p>	Знает основные литературоведческие понятия, включая структурно-классификационные термины; наименование периодов в формировании восточной литературы, реалий материальной и духовной культуры.
	Умеет использовать полученные знания по литературе в практической работе; свободно ориентироваться в литературном процессе стран Восточной Азии.
	Владет навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по литературоведческой тематике; навыками описания жизни и творчества ведущих представителей литературы
<p>УК-5.4</p> <p>Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	Знает историю литературы, основные сведения об авторах, их произведениях
	Умеет выделять этапы литературного процесса, их наиболее известных представителей; критически оценивать имеющуюся информацию
	Владет навыками организации и планирования студенческой научно-исследовательской работы для применения в практической деятельности, понятийным аппаратом литературоведческой науки

Трудоёмкость дисциплины и видов учебных занятий по дисциплине

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачётных единиц (144 академических часа).

(1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам)

Видами учебных занятий и работы обучающегося по дисциплине являются:

Обозначение	Виды учебных занятий и работы обучающегося
Лек	Лекции
Пр	Практические занятия

СР	Самостоятельная работа обучающегося в период теоретического обучения
Контроль	Самостоятельная работа обучающегося и контактная работа обучающегося с преподавателем в период промежуточной аттестации

### Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося					Формы промежуточной аттестации	
			Лек	Лаб	Пр	ОК	СР		Контроль
1	История литературы Китая	2	6		6		27	9	экзамен
2	История литературы Кореи	2	6		6		27	9	
3	История литературы Японии	2	6		6		27	9	
	Итого:		18		18		81	27	

## СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

### Раздел 1. Внутрорегиональные закономерности (4 ч.)

#### Тема 1. Влияние конфуцианства и буддизма (2 ч.)

Культурная жизнь и литература Кореи и Японии на ранней стадии развития. Заимствование иероглифической письменности и *вэньяня* в Корею (I в.) и Японии (V в.). Письменные памятники на *ханмуне* (Корея) и *камбуне* (Япония). Влияние буддизма на поэзию. Буддийская гимновая поэзия *санка: бонсан* (санскритские славословия), *кансан* (китайские славословия), *васан* (японские славословия). Влияние буддизма на поэтическую образность.

#### Тема 2. Становление жанров поэзии и прозы (2 ч.)

Развитие литературных жанров на *вэньяне* в Китае, Корею, Японии. Влияние танской новеллы и сунской повести на становление повествовательных жанров в Корею и Японии. Родственные жанры *цзацзуань* (изречения) в Китае, *дзуйхицу* (вслед за кистью) в Японии, *супхиль* (вслед за кистью) в Корею. Появление литературных жанров на разговорном языке (городская повесть, эпопея, драма в Китае; поэтические жанры в Корею и Японии). Заимствование жанра *ши* в Корею и Японии. Антологии стихов *канси* в Японии. Влияние китайской *жанхуэй сяошо* (книжной эпопеи) на

становление корейского и японского романа. Влияние христианства в эпоху Мин на развитие литературных жанров в Китае, Корее, Японии. Развитие городской литературы на разговорном языке. Влияние китайской литературы на становление японского жанра *канадзоси*.

## **Раздел 2. Особенности становления корейской литературы (8 ч.)**

### **Тема 1. Первые письменные памятники Кореи (2 ч.)**

Образование культурного сплава из конфуцианства, даосизма, буддизма и местных культурных представлений (ритуальных песен, мифов, преданий). Предания. *Яса* (неофициальные истории). Становление жанра *хянга* (древние ритуальные песни). Проблема взаимоотношений личности, общества и космоса. Образы и символы природы, традиционные отношения «старшего» и «младшего» в *хянга*. Использование *хянга* в буддийском ритуале (до X в.). Развитие жанра *хянга*. Исторические записки. Жития (X–XII вв.). *Корё каё* (песни на родном языке). Следование *хянга* китайским образцам. Использование китайских поэтических образов (XII–XIV вв.).

### **Тема 2. Традиции и новации (2 ч.)**

Появление и расцвет жанров *сичжо* (напевы нашего времени), *каса* (лирические строфы). Связь *сичжо* с традицией древних *хянга*. Тематика *сичжо*: проблема нравственной позиции человека, верность государю, обращение к природе. Организация пространства, образы и символы в *сичжо*. Любовные *каса* (XV–XVI вв.).

Расцвет жанра *сичжо*. Тема частной жизни. Циклы *сичжо*. Использование китайской образности и реминисценций в циклах *сичжо*. Новые жанры поэзии: *чансиджо* (длинные *сиджо*), *кихэн каса* (лирические строфы о путешествиях), *кюбан каса* (женские лирические строфы). Новое в *чан-сиджо* – неслияние человека с космосом, элементы социальной критики, новая смысловая составляющая традиционных образов, описание бытовой среды (XVII–XVIII вв.). Героический пафос военных *каса*. Появление и развитие жанров прозы *чанпхён сосоль* (роман), дневников на корейском языке

### **Тема 3. Литература на ханмуне (2 ч.)**

Заимствование жанров китайской поэзии. *Цзюэцзюй* – *чольгу* (четверостишие), *люйши* – *юльси* (восьмистишие), *юэфу* – *аклу* (лирические стихи). Заимствование жанров китайской прозы. *Чжуань* – *чон* (жизнеописание), *цзи* – *ки* (записки), *шо* – *соль* (рассказ), *байшо* – *пхэсоль* (повесть), *лу* – *нок* (роман). Сюжетная проза в исторических записках. Биографии, буддийские дневники. Поэзия на китайском языке (*танси*). Использование художественных приемов китайской поэзии (параллелизм). Китайская образность (до X в.). Эпические жанры *чонса* (официальные исторические сочинения). Жития. Поэзия (X–XII вв.).

Неофициальная история в жанре *яса* (буддийское сочинение). Переводы народных песен на китайский язык в жанре *аклу*. Неофициальная история в жанре *пхэсоль*, особенности жанра. Тематика стихов на *вэньяне*: судьба народа, природа. Жанр исторической поэмы. Жанр эссе. Появление жанра *супхиль* (вслед за кистью). Появление нового жанра изящной прозы – *чон* (биография). Отделение художественной прозы от исторического сочинения (XII–XIV вв.).

### **Тема 4. Тематика и стилистика текстов (2 ч.)**

Жанр *пхэсоль* нового типа: вымышленный герой и бытовая ситуация. Стихи на китайском языке различных жанров. Сочетание стихов и прозы как форма повествования. Отражение природы и индивидуального мира в женских стихах *кисэн*. Развитие жанра изящной прозы *чон* (биография). Повествование о частной жизни человека, заимствование сюжетов из китайской литературы. Имчжинская война как основная тема поэзии и прозы. Появление жанров *ильги* – дневника и *нок* – исторического романа. Военные дневники и дневники путешествий. Условность термина «исторический роман» (XVII–XVIII вв.).

## **Раздел 2. Литература Японии (6 ч.)**

### **Тема 1. Китайско-японский комплекс (2 ч.)**

Эпоха Нара. Существование поэтических жанров на японском и китайском языках. Антологии на китайском языке. Тематика, подражательный характер поэзии *канси*. Становление японских поэтических жанров в первых письменных памятниках «Кодзики», «Нихонги», «Фудоки»: *катаута* (трехстишие), *танка* (пятистишие), *сэдока* (шестистишие), *нагаута* (длинная песня). Использование приемов и художественных средств народной поэзии. *Норито* «ритуальные синтоистские молитвословия» – промежуточное звено между поэзией и прозой. Поэзия *вака*. Переход от песенной стихии к авторской поэзии в антологии «Манъёсю». *Танка* (короткая песня) – ведущая форма японской поэзии. Становление системы поэтических приемов: *макура-котоба* (эпитет), *утамакура* (топонимическая метафора), *дзё* (полуметафорическое введение), *какэкотоба* (омонимическая метафора). Письменность *манъёгана*.

## **Тема 2. Национальная поэзия Японии (2 ч.)**

Эпоха Хэйан. Литературный этикет, определяющий характер поэзии. Антология «Кокинвакасю». Канонизация образов. Развитие системы поэтических приемов: *энго* (ассоциативная метафора), *хонкадори* (аллюзия). Приемы, возникшие под влиянием китайской поэзии: *митатэ* (уподобление), образный параллелизм. Переживание «печального очарования вещей» (*моно но аварэ*) как эстетическая категория. Культ чувств, любви и наслаждения (*ирономи*).

Эпоха Камакура. Дзэн-буддизм и его влияние на культуру Японии. Антология «Синкокинвакасю». Эстетическая категория *югэн* (мистическая красота). Феномен повышенной суггестивности (*ёдзё*). Господство пятистиший *вака*. Изменения в ритмическом строе *вака*.

Эпоха Муромати. Появление поэзии *рэнга* (связанные строфы). Диалогичность – условие существования *рэнга*. Правила нанизывания строф: внутреннее единство и смысловая независимость каждой строфы.

Эпоха Момояма. Развитие поэзии от жанра *рэнга* к поэзии *хайкай*. *Хайкай* как литературное направление, включающее поэзию и прозу. Это

комическая *рэнга*, трехстишие *хокку*, прозаический жанр *хайбун*. Композиционные и ритмические особенности *хокку*: *кирэджи* (цезура), *киго* (образ природы).

Эпоха Токугава. Школы *хайкай*. Становление школы Сёфу – истинного стиля во главе с Мацуо Басё. Основополагающие принципы школы Сёфу: *саби* (одиночество), *сиори* (сострадание), *хосоми* (одночувствование), *каруми* (легкость), *фуэки-рюко* (вечное-преходящее). Влияние учения *дзэн* – школы китайского буддизма (*чань*).

### **Тема 3. Прозаические жанры японской литературы (2 ч.)**

Эпоха Нара. Мифы, легенды и сказочный фольклор в «Кодзики». *Норито* – «синтоистские молитвословия».

Эпоха Хэйан. Китайская культурная традиция. Соединение идей синтоизма буддизма, даосизма и конфуцианства. Становление жанра *моногатари* – «повести» («Повесть о старике Такэтори», «Повесть о прекрасной Отикубо»). Стихи и проза в жанре *ута-моногатари* («Повесть об Исэ», «Рассказы о Ямато»). Дневник (*никки*) Ки-но Цураюки «Дневник путешествия из Тоса». Особенности жанра женского дневника: использование японской азбуки и японского стиля *вабун*. «Дневник эфемерной жизни». Роман Мурасаки Сикибу «Повесть о Гэндзи» как энциклопедия придворной жизни, воплощение принципа *моно-но аварэ*. Появление жанра *дзуйхицу* (вслед за кистью). Мозаичность, отсутствие единого сюжета в «Записках у изголовья» Сэй Сёнагон.

Эпоха Камакура. Появление жанра *гунки* (военно-феодалная эпопея). Жанровые характеристики *гунки*: образ воина и воинства, сочетание художественного текста и исторических записей. Воплощение жанра *гунки* в «Сказании о доме Тайра». Продолжение традиций *дзуйхицу* в «Записках от скуки» Кэнко хоси.

Эпоха Муромати. Становление жанра *ёкёку* – драматической поэмы театра Но. Воплощение Канъами и Дзэами принципа *югэн* в драматических произведениях.

Эпоха Токугава. Годы Гэнроку – эпоха расцвета городской культуры. Традиционные жанры прозы *канадзоси* (книги, написанные азбукой *кана*). Пародия как способ преодоления традиционных канонов. Новое миропонимание и противоречие с традиционной даосско-буддийской концепцией жизни в жанре *укиёдзоси* (записки об изменчивом мире) в произведениях Ихара Сайкаку. Драматургия Тикамацу Мондзаэмон – картины жизни городского населения. Буддийские воззрения и конфуцианский канон в сознании горожан – героев бытовых драм Тикамацу.

## СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

### Практические занятия (18 ч.)

#### Занятие 1. Литература Китая (6 ч.)

1. Определение термина «*вэнь*» в китайской классической литературе.
2. Становление поэтологической мысли в Китае.
3. Становление поэтических жанров китайской литературы.
4. Становление прозаических жанров китайской литературы.

#### Занятие 2. Литература Кореи (6 ч.)

1. Особенности становления жанровой системы корейской литературы.
2. Поэтические жанры корейской литературы на корейском языке.
3. Прозаические жанры корейской литературы на корейском языке.
4. Поэтические жанры корейской литературы на *ханмуне*.
5. Прозаические жанры корейской литературы на *ханмуне*.

#### Занятие 3. Литература Японии (6 ч.)

1. Становление и развитие японских поэтических жанров.
2. Японская поэтика. Становление поэтологической мысли.
3. История развития японских прозаических жанров.
4. Влияние языка и литературы Китая.

## СТРУКТУРА, СОДЕРЖАНИЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

### Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «История литературы стран Восточной Азии» включает:

- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристику заданий для самостоятельной работы обучающихся;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
- критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

#### **Методические указания по освоению дисциплины**

Работа студентов по освоению дисциплины состоит из подготовки к практическим занятиям, работы над рекомендованной литературой, написания докладов по теме занятия, решения задач.

Самостоятельная работа студента включает:

- знакомство с учебно-методической литературой: программа, учебное пособие, методическая разработка;
- знакомство с исследовательскими и учебными материалами;
- знакомство с текстами художественной литературы;
- подготовку к практическим занятиям и контрольным мероприятиям.

Ставится задача ознакомить студентов с основными принципами изучения языков и культур стран Восточной Азии на базе комплексного освещения современных подходов отечественных и зарубежных исследователей.

С учетом значительного объема фактологической информации студентам необходимо прежде всего ознакомиться с логикой и общей структурой тематики лекционного курса и практических занятий. При изучении дисциплины обучающимся следует серьезное внимание уделять усвоению понятийного аппарата дисциплины (овладению ключевой терминологией и проблематикой по изучаемым темам). Целесообразно как можно раньше определиться с конкретной тематикой, по которой студентам

предстоит готовить устные сообщения рамках подготовки к практическим занятиям.

#### **Методические указания по работе с источниками**

При работе с настоящей программой нужно обратить внимание на то, что она направлена на формирование у студентов представлений об истории, культуре, литературе стран Восточной Азии.

При работе с научной, периодической литературой по изучаемой дисциплине желательно соотносить базовые (теоретические) знания и информацию, предполагающую постоянные обновления и дополнения. При сборе информации предпочтительны первичные источники: художественные произведения прозы, поэзии, драматургии; а также научная литература, опубликованная в рецензируемых издательствах.

Для самостоятельного поиска и подбора информации на русском, английском языках рекомендуется воспользоваться библиотеками ДВФУ, кафедры японоведения ДВФУ, Японского центра во Владивостоке, а также ресурсами Интернет.

#### **Методические указания по подготовке к докладам, сообщениям**

После блока теоретического материала, обобщающего лекционный материал, аудитории предлагается ознакомиться с результатами самостоятельной работы студентов, подготовивших сообщения по теме занятия (подготовка доклада, сообщения на 5–7 минут с последующей устной презентацией), после чего организуется развернутая беседа. Во время презентации преподаватель отслеживает ход работы, уточняет информацию, вносит правку и т.п., а студенты задают уточняющие вопросы, делают дополнения. Устное сообщение по предложенным темам предполагает возможность активного обмена эмпирическими данными и мнениями в формате свободной дискуссии.

### **Методические рекомендации для подготовки доклада, сообщения**

Для подготовки устных сообщений по избранным темам возможна не только индивидуальная работа, но и коллективная – содокладчики самостоятельно разделяют материал между собой.

Желательны иллюстративные фотоматериалы.

### **План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине**

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Дата/сроки выполнения	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1	Подготовка к собеседованию по теме: литература Китая	5-я неделя 2-го семестра	12 час.	текущий контроль
2	Подготовка к докладу, сообщению по теме: литература Китая	8-9-я недели 2-го семестра	16 час.	текущий контроль
3	Подготовка к собеседованию по теме: литература Кореи	11-14-я недели 2-го семестра	12 час.	текущий контроль
5	Подготовка к докладу, сообщению по теме: литература Японии	15-17-я недели 2-го семестра	14 час.	текущий контроль
6	Подготовка к зачету	2-й семестр	27 час.	промежуточная аттестация

### **Задания для самостоятельного выполнения**

1. Самостоятельный поиск источников информации по изучаемым темам.

2. Анализ научной, периодической литературы по изучаемой дисциплине. По проработанному материалу должен быть подготовлен доклад, сообщение по темам, вынесенным на практические занятия.

**Задание 1. Культура и литература Китая (6 ч.)**

5. Определение термина «*вэнь*» в китайской классической литературе.
6. Становление поэтологической мысли в Китае.
7. Становление поэтических жанров китайской литературы.
8. Становление прозаических жанров китайской литературы.

**Задание 2. Культура и литература Кореи (6 ч.)**

6. Особенности становления жанровой системы корейской литературы.
7. Поэтические жанры корейской литературы на корейском языке.
8. Прозаические жанры корейской литературы на корейском языке.
9. Поэтические жанры корейской литературы на *ханмуне*.
10. Прозаические жанры корейской литературы на *ханмуне*.

**Задание 3. Культура и литература Японии (6 ч.)**

5. Становление и развитие японских поэтических жанров.
6. Японская поэтика.
7. История развития японских прозаических жанров.
8. Влияние языка и литературы Китая.

**КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА**

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Языки и памятники письменной культуры стран Восточной	УК-5.3 Отмечает и анализирует особенности	знает историю литературы стран Восточной Азии, основные периоды их формирования, пути влияний.	Собеседование. УО-1.	Вопросы к экзамену № 1-15

	Азии	<p>межкультурного взаимодействия в историческом контексте</p>	<p>умеет выделять источники языка и культуры; критически оценивать имеющуюся информацию; осуществлять переводческую работу</p>		
			<p>владеет теоретическими основами организации и планирования студенческой научно-исследовательской работы для применения в практической деятельности; понятийным аппаратом современной науки; навыками герменевтической и переводческой работы.</p>		
		<p>УК-5.4 Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>знает основные литературоведческие и культурологические понятия, включая структурно-классификационные термины; реалии материальной и духовной культуры.</p>		
			<p>умеет использовать полученные знания в практической работе; свободно ориентироваться в лингвистическом и культурологическом материале.</p>		
			<p>владеет навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации; навыками реферирования и перевода.</p>		
2	Внутрирегиональные	<p>УК-5.3 Отмечает и</p>	<p>знает историю стран литературы</p>	<p>Собеседование. УО-1.</p>	<p>Вопросы к</p>

	закономерности становления и развития литератур Востока Азии	анализирует особенности межкультурного взаимодействия в историческом контексте	Востока Азии, пути взаимодействия стран в литературном процессе. Умеет осмысливать особенности языка, литературных концепций, выделять литературные связи, проводить типологический анализ литературных фактов. Владеет навыками организации и планирования научно-исследовательской работы, проектной деятельности.		экзамену № 1-30
		УК-5.4 Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах	знает историю литературы стран Востока Азии, пути взаимодействия стран в литературном процессе. Умеет осмысливать особенности языка, литературных феноменов, регионально-культурных связей. Владеет навыками организации и планирования научно-исследовательской и переводческой работы.		

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении.

## СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература

1. Алимов, И. А. Записи о сокровенных чудесах. Краткая история китайской прозы сяошо VII-X вв. / И. А. Алимов. – СПб. : Петербургское востоковедение, 2017. – 2017. – 839 с.  
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:849858&theme=FEFU>
2. Бреславец, Т. И. Литература Японии VIII–X вв. : учеб. пособие / Т. И. Бреславец. – Владивосток : Изд-во Дальневост. ун-та, 2014. – 336 с. 19 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:756876&theme=FEFU>
3. Бреславец Т. И. Мацуо Басё : учеб. пособие / Т. И. Бреславец. – Владивосток : Изд-во Дальневост. федерал. ун-та, 2021. – 278 с. 30 экз.
4. Бреславец, Т. И. Прекрасные песни прошлого. Классическая поэзия Японии / Т. И. Бреславец. – Владивосток : Изд-во Дальневост. федерал. ун-та, 2020. – 316 с. 30 экз.
5. Проблемы литератур Дальнего Востока. Посвящается 1250-летию со дня рождения выдающегося китайского литератора Хань Юя (768–824). В 2 т. – СПб. : ИПК «НП-Принт», 2018. 1 экз.
6. Япония и современный мир : литературные связи и типология : коллективная монография. – Владивосток : Изд-во Дальневост. ун-та, 2017. – 304 с. 30 экз.  
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:832792&theme=FEFU>
7. Япония XXI NOVA: эра и век. [«Issues Of Japanology = Вопросы японоведения» № 8]. – СПб. – Изд-во Art-xpress, 2020. – 626 с. 1 экз.

### Дополнительная литература

1. Войтишек, Е.Э. Игровые традиции в духовной культуре стран Восточной Азии (Китай, Корея, Япония) / Е.Э. Войтишек. – Новосибирск : Изд-во Новосиб. ун-та, 2009. – 312 с. 2 экз.  
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:288781&theme=FEFU>

2. Воскресенский, Д. Н. Литературный Китай в XVII веке: Судьбы истории, философии и социального бытия в китайской классической литературно-художественной традиции / Д. Воскресенский, А. Воскресенский. – М. : Аспект Пресс, 2009. – 174 с.  
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:277800&theme=FEFU>
3. Горегляд, В.Н. Японская литература VIII–XVI вв. / В.Н.Горегляд – СПб. : Петербургское востоковедение, 2001. – 400 с. 2 экз.  
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:18621&theme=FEFU>
4. Концевич Л.Р. Корееведение: Избранные работы. – М. : Муравей-Гайд, 2001. – 639 с.  
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:141911&theme=FEFU>
5. Кравцова М. Е. Поэзия древнего Китая. – СПб. : , 1994. – 543 с.  
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:40664&theme=FEFU>
6. Лисевич И.С. Литературная мысль Китая. – М. : Наука, 1979. – 266 с.  
[https://lib.dvfu.ru/search/query?term\\_1](https://lib.dvfu.ru/search/query?term_1)
7. Позднеева, Л. Д. История китайской литературы : собрание трудов / Л. Д. Позднеева. – М. : Восточная литература, 2011. – 304 с.  
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:673445&theme=FEFU>
8. Троцевич, А. Ф. История корейской традиционной литературы (до XX в.) : учебное пособие / А. Ф. Троцевич. – СПб. : Изд-во СПбГУ, 2004. – 2004. – 323 с.  
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:252368&theme=FEFU>

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети  
«Интернет»**

Для знакомства с литературой следует обратиться к электронным библиотекам по следующим адресам:

<http://www.e-reading.org.ua/author.php?letter=%C0>

<http://www.aozora.gr.jp/index.html>

<http://www.e-reading-lib.org/author.php?letter=%C0>

<http://lib.ru/>

[http://www.english-thebest.ru/all\\_books\\_for\\_downloads/1/athor1.php](http://www.english-thebest.ru/all_books_for_downloads/1/athor1.php)

<http://www.dolit.net/letter/192>

<http://www.many-books.org/alpha/192>

<http://www.big-library.info/?act=autors&char=192>

<http://royallib.ru/book/>

<http://www.net-lit.com/letters/192>

#### **Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

- Операционная система Windows – пакет Microsoft Office (Word; Excel; PowerPoint);
- Acrobat Reader компании Adobe.

#### **МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Учебные занятия по дисциплине могут проводиться в помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г., Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10.

Аудиовизуальные средства:

1. Фотоколлекции.
2. Презентации.
3. Видеоматериалы.

#### **ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

Фонды оценочных средств представлены в Приложении.

Приложение



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
**по дисциплине «История литературы стран Восточной Азии»**  
**Направление подготовки 58.05.01 Востоковедение и африканистика**  
**бакалаврский профиль «Японоведение»**  
**Форма подготовки очная**

**Владивосток**  
**2022**

**Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины / модуля**

Добавлено примечание ((ГАА1)): Таблица копируется из п.6 РПД

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Языки и памятники письменной культуры стран Восточной Азии	УК-5.3 Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия в историческом контексте	знает историю литературы стран Восточной Азии, основные периоды их формирования, пути влияний.	Собеседование. УО-1.	Вопросы к экзамену № 1-15
			умеет выделять источники языка и культуры; критически оценивать имеющуюся информацию; осуществлять переводческую работу		
			владеет теоретическими основами организации и планирования студенческой научно-исследовательской работы для применения в практической деятельности; понятийным аппаратом современной науки; навыками герменевтической и переводческой работы.		
		УК-5.4 Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и	знает основные литературоведческие и культурологические понятия, включая структурно-классификационные термины; реалии материальной и духовной культуры.		
			умеет использовать		

		философском контекстах	полученные знания в практической работе; свободно ориентироваться в лингвистическом и культурологическом материале.		
			владеет навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации; навыками реферирования и перевода.		
2	Внутрирегиональные закономерности становления и развития литератур Восточной Азии	УК-5.3 Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия в историческом контексте	знает историю литературы стран Восточной Азии, пути взаимодействия стран в литературном процессе. Умеет осмыслять особенности языка, литературных концепций, выделять литературные связи, проводить типологический анализ литературных фактов. Владеет навыками организации и планирования научно-исследовательской работы, проектной деятельности.	Собеседование. УО-1.	Вопросы к экзамену № 1-30
		УК-5.4 Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах	знает историю литературы стран Восточной Азии, пути взаимодействия стран в литературном процессе. Умеет осмыслять особенности языка, литературных феноменов, регионально-культурных связей. Владеет навыками организации и планирования научно-исследовательской и переводческой работы.		

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения	Шкала оценивания промежуточной аттестации			
		Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
<p>УК-5.3</p> <p>Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия в историческом контексте</p>	<p>Знает историю литературы стран Восточной Азии, основные периоды их формирования, пути влияний.</p>	<p>Знает только отдельные составляющие курса.</p>	<p>Знает, как проводить достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы.</p>	<p>знает содержание курса, может допустить не более 1 ошибки.</p>	<p>знает содержание курса, периодизацию, авторов, произведения, особенности литературного процесса.</p>
	<p>умеет выделять источники языка и культуры; критически оценивать имеющуюся информацию; осуществлять переводческую работу</p>	<p>Умеет фрагментарно изложить характеристики изучаемых феноменов.</p>	<p>Умеет изложить базовые основы и теоретическое обоснование отдельных аспектов выбранной темы.</p>	<p>Умеет в целом объяснить смысл или содержание проблемы.</p>	<p>Уметь выразить свое мнение по сформулированной проблеме, аргументировать его, точно определив ее содержание и составляющие.</p>
	<p>Владеет навыками организации и планирования научно-исследовательской работы, проектной деятельности.</p>	<p>Владеет навыком привлечения отдельных источников и материалов по изучаемой проблеме.</p>	<p>Владеет навыком использования основных источников по рассматриваемой теме.</p>	<p>Убедительно владеет исследовательским и навыками.</p>	<p>владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области.</p>
<p>УК-5.4</p> <p>Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и</p>	<p>Знает историю литературы стран Восточной Азии, пути взаимодействия стран в литературном процессе.</p>	<p>Знает эпизоды из истории литературы стран Восточной Азии</p>	<p>Знает ряд явлений литературного процесса в странах Восточной Азии</p>	<p>Знает историко-культурные и географические достопримечательности региона в общих чертах</p>	<p>Знает историко-культурные и географические достопримечательности региона досконально</p>
	<p>Умеет осмысливать особенности языка, литературных феноменов, регионально-культурных связей.</p>	<p>Умеет выделить некоторые феномены регионально-</p>	<p>Умеет объяснить отдельные особенности языка и литературы</p>	<p>Умеет проанализировать ряд особенностей языка и культуры стран Восточной</p>	<p>Умеет провести сопоставительный анализ особенностей</p>

философском контекстах		культурных связей.		Азии	литературного процесса в странах Восточной Азии
	Владеет навыками организации и планирования научно-исследовательской и переводческой работы.	Владеет навыками организации и планирования научно-исследовательской и переводческой работы в минимальном объеме.	Владеет навыками по отдельным вопросам организации и планирования научной деятельности	Владеет навыками организации исследовательской работы и переводческой деятельности в целом	Владеет навыками самостоятельной организации переводческой и исследовательской деятельности с учетом региональной специфики

### ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

1. Определение термина «*вэнь*» в китайской классической литературе.
2. Становление литературной мысли в Китае.
3. Взаимосвязи литератур Китая, Кореи, Японии (III–XVII вв.)
4. Влияние конфуцианства и даосизма на содержание и тематику поэтических и прозаических жанров китайской литературы.
5. Функциональные жанры в китайской классической литературе.
6. Поэтические китайские трактаты как становление особого жанра.
7. Жанровые особенности *юэфу*.
8. Символика китайской поэзии.
9. Влияние конфуцианства, даосизма, буддизма и местных культурных представлений на становление корейской литературы.
10. Образность и символика корейских *хянга*.
11. Тематика *сиджо*, традиционное и новое.
12. Становление жанров на корейском языке.
13. Становление жанров на ханмуне.
14. Становление и развитие жанра *хянга*.
15. Средневековый корейский роман.
16. Типы традиционных корейских романов.
17. Корейская новелла: эволюция жанра.
18. Формирование жанров средневековой корейской поэзии.

19. Прозаические жанры средневековой корейской литературы.
20. Особенности становления жанровой системы корейской литературы.
21. Поэтические жанры корейской литературы на ханмуне.
22. Влияние буддизма на становление японской литературы.
23. Развитие поэтических приемов *вака*.
24. Основные этапы развития литературной мысли в Японии.
25. Специфические черты жанра *моногатари*.
26. Жанр *дзуйхицу*.
27. Дневниковый жанр в литературе Японии.
28. Художественные особенности японского романа.
29. Становление литературной мысли в Японии.
30. История развития японских прозаических жанров.

**Образец экзаменационного билета**

1. Межрегиональные особенности взаимодействия литератур Восточной Азии.
2. Литература на китайском языке в Корее.
3. Расцвет городской литературы в Японии.

В билет включено три вопроса, каждый из которых касается региональных особенностей становления и развития литературы стран Восточной Азии.

**Критерии выставления оценки студенту на экзамене  
по дисциплине «История литературы стран Восточной Азии»**

Оценка экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
-------------------------------	--

«отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал исследовательской литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
«хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения; способен уверенно применять знание основных характеристик предмета изучения; в достаточной степени владеет понятийным аппаратом лингвистических и культурологических исследований.
«удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ; способен с низкой степенью уверенности применять знание основных характеристик дисциплины; испытывает затруднения в овладении понятийным аппаратом исследований.
«неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине; не способны применять знание основных ее характеристик; не владеют понятийным аппаратом исследований.